



ICNP® : COMPTE À REBOURS VERS LA VERSION 2.0

17 mars 2009

Numéro 2

La vision qui sous-tend l'ICNP® est son intégration à l'infrastructure informationnelle internationale, afin de documenter la pratique et les politiques de soins infirmiers et d'améliorer les soins aux patients. Dans ce deuxième numéro de *Compte à rebours*, nous présentons plusieurs moyens de participer à la concrétisation de cet objectif.

La participation à l'ICNP® peut prendre de nombreuses formes : mise au point et test de catalogues ; projets de validation, d'harmonisation et d'intégration de concepts ; évaluation ; traduction ; développement de produit et mise en œuvre. Nombre d'entre vous sont déjà impliquées dans l'ICNP®, que ce soit au niveau du développement, de la traduction et des tests : sachez que nous apprécions grandement toutes vos contributions.

Nous poursuivons de notre côté la mise au point, l'application et l'amélioration d'outils pour la concrétisation de la vision ICNP®.

Ainsi, la version 1.1 du logiciel de consultation (navigateur) a rendu l'ICNP® plus accessible et a permis son téléchargement automatique depuis n'importe où dans le monde. La version 2.0 du navigateur, disponible en juin 2009, sera plus conviviale encore. Nous attendrons votre feedback à son sujet.

D'autre part, le nouvel outil de consultation et de traduction (CT), mis au point et géré par le Groupe des utilisateurs germanophones, est d'un grand secours pour la traduction de l'ICNP® (www.icn.ch/icnp_translations.htm). Le CT peut gérer votre première traduction et vous aider à mettre à jour votre traduction des nouvelles versions de l'ICNP®.

Autre nouvel outil, l'*ICNP® Workspace* (Espace de travail ICNP®) permettra à toutes les personnes impliquées dans le travail sur les concepts ou les catalogues d'y participer en ligne. Le site, en phase de test, constituera à terme une plate-forme pour de nombreuses activités liées à l'ICNP®, notamment la mise en correspondance, le développement de catalogues et l'examen par les pairs des changements terminologiques recommandés. Pour de plus amples renseignements : www.clinicaltemplates.org.

Enfin, des communications personnelles et le suivi des projets de recherche et de développement ICNP® (www.icn.ch/database1.htm) nous ont permis de constater avec plaisir que l'ICNP® est d'ores et déjà appliquée dans un certain nombre de contextes de soins, avec la recherche liée. En outre, certains vendeurs sont en train d'intégrer l'ICNP® dans leurs produits tandis que plusieurs pays œuvrent à l'adoption de l'ICNP® en tant que norme nationale pour les soins infirmiers. Tous ces efforts sont déterminants pour la qualité et la diffusion de l'ICNP® de même que pour son exploitation dans les prises de décision, la gestion des ressources et l'élaboration de politiques au niveau international.

Nous espérons que vous serez intéressées par la future version 2.0 de l'ICNP®. La prochaine livraison de *Compte à rebours* sortira le mois prochain.

Pour d'autres renseignements sur l'ICNP®, veuillez prendre contact avec :
Amy Coenen
Directrice du programme ICNP®
coenena@uwm.edu